

BUSINESS

25.^A EDICIÓN
Abril 2018

IN ACTION

 CSI RENTING
Guatemala

Interview
Carlos Rodríguez Cornejo
Pág. 9

 CENTRAL LAW
One region, one firm

Interview
**Juan Pablo
Carrasco de Groote**
Pág. 12




AMCHAM
GUATEMALA
AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE

AmCham's President

Juan Pablo Carrasco de Groote

AmCham's Executive Director

Waleska Sterkel

Publications Coordinator

Gabriela Flores

Trade Center & A4P Coordinator

Gabriela Negreros

Customer Service Coordinator

Marie André Galvez-Sobral

Translation

Gretel de Ippisch

Layout & Design

Erwin Acajabón

CONTRIBUTORS

Carlos Rodríguez Cornejo

Director Comercial Regional para Centroamérica y El Caribe

Lic. Juan Pablo Carrasco

Partner - Central Law

Maricarmen Rosal

Presidenta Comité Seguridad Industrial y Salud Ocupacional de AmCham-SIYSO-

ABB - David Noriega

Gerente General, Guatemala

Conectate Today - Ing. Stuardo López Méndez

Cofounder Conectate Today

ASOGÉNESIS

Desarrollo en Movimiento

Elizabeth Flores

Asociada - Arias Law

Cecilia de León

Diseño Estratégico e Innovación

GENERAL ENQUIRIES

5a. Avenida 5-55 Zona 14, Edificio

Europalaza Torre I, Nivel 5.

Phone: +502 2417-0800

Website: www.amchamguate.com

COPYRIGHT

All material appearing in Business In Action By AmCham is copyright unless otherwise stated or it may rest with the provider of the supplied material. Business in Action takes all care to ensure information is correct at time of printing, but the publisher accepts no responsibility or liability for the accuracy of any information contained in the text or advertisements. Views expressed are not necessarily endorsed by the publisher or editor.



Words from our president

Juan Pablo Carrasco de Groote
President

En la vigesimoquinta edición de la Revista Business in Action, quiero destacar el siguiente tema de interés para el sector empresarial, actualmente se vive incertidumbre y la falta de certeza jurídica ha dado lugar, entre otros, a bajas en las calificaciones por parte de organismos internacionales situando al país como un lugar poco propicio para la inversión y los negocios.

Según cifras preliminares del Banco de Guatemala, en 2017 obtuvimos un flujo de inversión extranjera directa de 1,147 millones de dólares, provenientes principalmente de Estados Unidos, México y Colombia. Dicha inversión permite la empleabilidad de los guatemaltecos y el desarrollo social y económico necesario para vivir en bienestar.

En AmCham sabemos que Guatemala debe analizar su posicionamiento competitivo como receptor de Inversión Extranjera Directa y definir una estrategia a seguir para el desarrollo de una política activa de captación y promoción de inversiones, priorizando sectores, mercados y objetivos.

In the twenty-fifth edition of our Business in Action Magazine, I want to highlight the following topic of interest for the business sector, uncertainty is currently experienced and the lack of legal certainty has led, among others, to low ratings by international organizations placing the country as an unfavorable place for investment and business.

According to preliminary figures from the Guatemalan Bank, in 2017 we obtained a flow of foreign direct investment of 1,147 million dollars, mainly from the United States, Mexico and Colombia. This investment allows the employability of Guatemalans and the social and economic development necessary to live in well-being.

In AmCham we know that Guatemala must analyze its competitive positioning as a recipient of Foreign Direct Investment and define a strategy to follow for the development of an active policy of attracting and promoting investments, prioritizing sectors, markets and objectives.



Editorial

Waleska Sterkel
Executive Director

Estimado lector:

Bienvenido a la vigesimoquinta edición de nuestra revista Business in Action.

En la sección de Overseas, podrá encontrar información relevante sobre la innovación en la experiencia del consumidor. Lo invito a leer en palabras de Maricarmen Rosal, presidenta del comité de Seguridad Industrial y Salud Ocupacional -SIYSO-, información sobre el próximo Summit que llevaremos a cabo en temas relacionados con: Recursos Humanos, Derecho Migratorio y Seguridad Industrial y Salud Ocupacional.

En páginas centrales conozca más sobre la firma de abogados Central Law y sobre la empresa CSI Renting, quienes pertenecen a nuestro prestigioso Leadership Circle, grupo exclusivo de patrocinadores de AmCham.

Le invitamos a que lea la edición del mes de abril de Business in Action y esperamos que sea de su interés y agrado.

Dear reader:

Welcome to the twenty-fifth edition of our Business in Action magazine.

In the Overseas section, you will find relevant information on Innovation in the consumer experience. I invite you to read in the words of Maricarmen Rosal, president of the Industrial Safety and Occupational Health Committee -SIYSO-, information about the next Summit that we will carry out on issues related to: Human Resources, Migration Law and Industrial Safety and Occupational Health.

In the main pages, learn more about the law firm Central Law and about the company CSI Renting, who belong to our prestigious Leadership Circle, an exclusive group of AmCham sponsors. We invite you to read the April issue of Business in Action and we hope that it will be of interest and pleasure.

Words from our president

Índice

Abril 2018 / April 2018

CONTENT



04

Amcham in Pictures

Noticias y eventos más relevantes de AmCham
Most relevant News and Events of AmCham



07

Overseas

El gobierno de Guatemala está impulsando un proyecto para desarrollar una marca país

Show Time Guatemala

10



Leadership Circle

Entrevista CSI RENTING
Entrevista AmCham Guatemala

13



Entrevista CENTRAL LAW
Entrevista AmCham Guatemala



15

Guatemala in Action

Desarrollo en Movimiento,
Programa de ASOGÉNESIS,
Fundación Génesis Empresarial

Veronica | Gerente General God is First English Center



17

Committee

Labor Summit 2018

Maricarmen Rosal |
Presidenta Comité Seguridad Industrial y Salud
Ocupacional de AmCham -SIYSO-



20

Trade & Investment

La innovación en la experiencia del consumidor



Cecilia de León | Diseño
Estratégico e Innovación

21

Events

October events

Noticias y eventos más relevantes

Most relevant News and Events

XIII Convención de Seguridad Corporativa

XIII Regional Corporate Security Convention



Noticias y eventos más relevantes

Most relevant News and Events

Guatemala ¿Abriendo o Cerrando puertas a la inversión?

Guatemala, opening or closing doors to investment?



Noticias y eventos más relevantes

Most relevant News and Events

Día Mundial de la Propiedad Intelectual

World Intellectual Property Day





Elizabeth Flores | Asociada
elizabeth.flores@ariaslaw.com

El gobierno de Guatemala está impulsando un proyecto para desarrollar una marca país

El pasado 14 de marzo del año en curso, el Organismo Ejecutivo en conjunto con el Ministerio de Economía emitieron el Acuerdo Gubernativo número 49-2018, por medio del cual se acuerda impulsar y desarrollar una marca país.

La marca país si bien es un concepto derivado del mercadeo y publicidad, nace de una de las obligaciones principales del Estado, como lo es el fomentar el desarrollo económico de la Nación, a través de la promoción de actividades agrícolas, pecuarias, industriales y turísticas, como se establece en el artículo 119 de la Constitución Política de la República de Guatemala.

Es por ello, que la creación de la marca país Guatemala, tiene como fin resaltar las características y cualidades del país, como lo son su cultura,

costumbres, tradiciones, geografía, entre otras, para generar inversión por medio del turismo, acrecentar las actividades de exportación y, mejorar relaciones comerciales y políticas con otros países.

El ente encargado de coordinar el impulso y desarrollo de la marca país será el Instituto Guatemalteco de Turismo – INGUAT-, con el apoyo del Ministerio de Economía y del Ministerio de Relaciones Exteriores. Para el efecto, el Instituto Guatemalteco de Turismo -INGUAT- está en proceso de reactivar una mesa técnica denominada “Imagen Nación” conformada por instituciones de carácter público y privado.

Además, se firmó un memorándum de entendimiento con la República de Colombia, quién a través de ProColombia estará apoyando en brindar el conocimiento y experiencia adquirida con su marca país, con la cual Colombia se ha posicionado como la quinta marca país con más valor de Latinoamérica, con un valor que asciende a US\$239.000 millones.

El Acuerdo en mención entró en vigor el 16 de marzo de este año y el siguiente paso será la reactivación de la mesa técnica y contratación de expertos para desarrollar la marca país de Guatemala y posteriormente el Instituto Guatemalteco de Turismo – INGUAT-, deberá reglamentar su uso.

Si le interesa obtener más información sobre este tema, no dude en contactarnos.



The Government of Guatemala is Promoting a Project to Develop a Country Brand

On March 14 of the current year, the Executive Body with the Ministry of Economy issued the Governmental Agreement number 49-2018, through which it was agreed to promote and develop the Country Brand.

Although, the Country Brand is a concept product from advertising and marketing, it is important to mention that it is born from one of the main obligations of the State, as it is to promote the economic development of the Nation, through the promotion of agricultural, livestock, industrial and tourism activities as established in article 119 of the Political Constitution of the Republic of Guatemala.

Therefore, the Country Brand Guatemala aims to highlight characteristics and qualities of the country, such as its culture, customs, traditions, geography, among others. The above to generate investment through tourism, increase the activities of exports and improve trade relations and policies with other countries.

The entity in charge of coordinating the

promotion and development of the Country Brand will be the Guatemalan Tourism Institute - INGUAT - in support of the Ministry of Economy and Ministry of Foreign Affairs. For this purpose, the Guatemalan Tourism Institute - INGUAT - is in the process of reactivating a technical table called "Image Nation" made up from public and private institutions.

In addition, a memorandum of understanding was signed with the Republic of Colombia, who through ProColombia will be supporting in offering its knowledge and experience acquired with its Country Brand, with which Colombia has positioned itself in the fifth Country Brand of most value in Latin America, which has a worth of US\$239,000 million².

The Agreement entered into force on March 16 of this year and the following step will be the reactivation of the technical table and hiring experts to develop the Country Brand of Guatemala. Subsequently the Guatemalan Tourism Institute - INGUAT - will have to regulate the use.

If you are interested in obtaining more information about this matter, do not hesitate to contact us.



Your concierge for business.

Leadership Circle es un programa exclusivo de patrocinadores de AmCham Guatemala el cual busca ser un aliado estratégico para su organización, brindándoles amplias oportunidades de desarrollo comercial, herramientas fundamentales para influir en el mercado de EE.UU., así como la facilitación de información y acercamiento a las agencias políticas, comerciales y regionales.

AmCham crea este programa con el objetivo de brindar todos los servicios de una forma personalizada, brindando presencia de marca en toda nuestra comunicación apoyando así al crecimiento y desarrollo de su empresa.

Actualmente 16 empresas forman parte de este gran círculo y estamos orgullosos de poder representarlos.

Leadership Circle is an exclusive sponsorship program that supports AmCham Guatemala. In the search of being a strategic partner for each organization, we provide them plenty of opportunities for commercial development and the necessary tools to have in impact within the American Market. In addition, we also facilitate the gathering of information and matchmaking with political, commercial, and regional agencies.

AmCham created this program with the main objective to provide all services in a more personalized manner, this allows its members to grow and develop their brands by having their presence in all means of AmCham communication.

As of this moment 16 companies form this great Circle, and we are humbled to say the least to represent them all.

Leadership Circle | 2018



**LEADERSHIP
CIRCLE**



Carlos Rodríguez Cornejo

Director Comercial Regional para
Centroamérica y El Caribe.



Entrevista a:

Carlos Rodríguez Cornejo
Director Comercial Regional para
Centroamérica y El Caribe.

¿Cuál es el objetivo principal de CSI Renting?

CSI Renting Guatemala es una empresa subsidiaria de CSI Leasing INC que nació en los Estados Unidos en 1972 y que se ha dedicado durante casi 47 años a ser proveedora de servicios de valor agregado relacionados con el arrendamiento de activos productivos orientados siempre a las grandes empresas de los mercados/países donde opera, 38 alrededor del mundo. CSI Leasing INC ha sido galardonada durante muchos años como la empresa arrendadora independiente (que no pertenece a ningún grupo de interés como bancos o fabricantes) más grande de los Estados Unidos, por la prestigiosa revista especializada MONITOR y recientemente fue adquirida en su totalidad por el gigante japonés Tokyo Century Corporation, www.tokyocentury.co.jp/en/ empresa pública que cotiza en la bolsa de Tokyo y opera en Guatemala desde el año 2003.

El objetivo principal de CSI es ser una alternativa inteligente para que sus clientes tengan acceso a activos de última generación por medio de su uso y disfrute durante un periodo determinado que sea suficiente para que entren en periodo de obsolescencia, busca motivar a sus clientes a entrar en una cultura de renovación, sin tener que realizar grandes erogaciones de capital, estar siempre a la vanguardia y poder competir en un mundo cada vez más sofisticado, evitando además los costos ocultos que el envejecimiento de los activos generan. Además de lo anterior, CSI tiene la capacidad de brindar servicios de disposición de activos, no solo a sus clientes sino que también a aquellas empresas que no saben qué hacer con sus equipos en desuso, cerrando así el círculo con una solución completa.

- ¿Porque CSI Renting?

CSI Renting es la única empresa en el mercado que reúne una serie de características muy importantes, experiencia, presencia

y cobertura global, flexibilidad, servicios post-renting, además de ser independiente -no pertenece a ningún grupo financiero o marca específica-, algo difícil de encontrar en un solo lugar y que lo convierte en algo completamente distinto a lo tradicional.

- ¿Qué los diferencia del resto dentro de su industria?

Definitivamente la presencia multi-país y los valores agregados. CSI Renting conoce muy bien los activos productivos que las empresas necesitan y por eso invierte en ellos tomando valores residuales reales, es decir, el cliente no paga sobre el 100% del costo de la solución sino por solo una parte ya que CSI Renting "subsidia" ese costo con su propio capital, dándole la posibilidad a sus clientes de pagar por un servicio que necesitan y que les conviene, pagando tasas implícitas de interés muy bajas (a veces cero o incluso negativas); eso no lo hace nadie más en el mercado. Por otra parte, al ser CSI Renting el dueño de los equipos, el cliente no se tiene que preocupar por pagar anticipos o "down payments", al final tiene la opción de devolver el equipo sin ningún problema, extender el contrato por algunos meses más e incluso comprar el equipo en su valor justo de mercado. Finalmente CSI Renting le ayuda con el proceso de disposición de activos, eliminación de desechos y reciclaje, apoyando así a sus clientes en sus políticas de seguridad ambiental y seguridad en la información.

- Presencia local/regional

CSI Renting tiene presencia en Guatemala, así como en el resto de los países de Centro América pero en total son 38 los países donde opera, en todos ellos haciendo exactamente lo mismo. Podemos mencionar dentro de los mercados más importantes USA, Canadá, México, España, Inglaterra, Alemania, Francia, Italia, Brasil, Perú, Colombia, Chile y Japón. Una ventaja a resaltar es que ofrecemos un solo punto de contacto, es decir, desde Guatemala un cliente puede solicitar sus necesidades en cualquiera de los países donde CSI Renting tenga presencia.

- ¿Cuáles fueron los logros obtenidos durante el 2017?

LEADERSHIP CIRCLE

En lo que se refiere a Centro América, seguir consolidando nuestras operaciones en Guatemala donde reforzamos nuestro equipo de trabajo, lo que nos permitió superar la meta inicial establecida para el 2017, abrimos nuestras oficinas en Nicaragua consolidando así nuestra presencia física en todos los países del área siendo una parte muy importante de los resultados consolidados del grupo. Además de lo anterior ampliamos nuestro modelo de negocio a todo tipo de activos productivos cuando tradicionalmente estábamos muy orientados a alta tecnología únicamente.

- ¿Cuáles son los nuevos proyectos para este 2018?

Seguir creciendo al ritmo de dos dígitos anuales en Guatemala, diversificar nuestra cartera de crédito para llegar a la mayor parte de clientes corporativos posibles en el país con una propuesta más amplia de servicios de valor agregado.

- ¿Qué espera CSI Renting al ser socio de Leadership Circle de AmCham?

Para nosotros es muy importante el ser parte del Leadership Circle de AmCham, creemos que nuestro negocio es de relaciones y esta es una forma de generarlas en un mercado complicado como el de Guatemala, donde los bancos y empresas financieras son muy competitivos y la cultura de renting no es tan utilizada, pensamos que la Cámara nos ofrece esa posibilidad además de distintos foros donde podemos dar a conocer de manera más concreta nuestro producto.

- ¿Por qué el cambio de CSI Leasing a CSI Renting Guatemala?

El cambio del nombre se derivó, con el fin de evolucionar a una gama de servicios de valor agregado que no se incluyen en el concepto de Leasing tradicional; Somos más que leasing.



Interview

Carlos Rodriguez Cornejo
Regional Commercial Director
for Central America and the
Caribbean

What is the main objective of CSI Renting?

CSI Renting Guatemala is a subsidiary company of CSI Leasing INC that was born in the United States in 1972 and that has been dedicated for almost 47 years to be a provider of value added services related to the leasing of productive assets always oriented to large companies of the markets / countries where it operates, 38 around the world. CSI Leasing INC has been awarded for many years as the largest independent leasing company (which does not belong to any group of interest such as banks or manufacturers) of the United States, by the prestigious journal MONITOR and was recently acquired in its entirety by the Japanese giant Tokyo Century Corporation, www.tokyocentury.co.jp/en/ public company that is listed on the Tokyo stock exchange and operates in Guatemala since 2003.

The main objective of CSI is to be an intelligent alternative so that its clients have access to state-of-the-art assets through its use and enjoyment during a certain period that is sufficient for them to enter the period of obsolescence, seeks to motivate their clients to enter in a culture of renewal, without having to make large capital expenditures, always be at the

the hidden costs that the aging of the assets generate. In addition to the above, CSI has the ability to provide asset disposal services, not only to its customers but also to those companies that do not know what to do with their equipment in disuse, thus closing the circle with a complete solution.

Why CSI Renting?

CSI Renting is the only company in the market that brings together a series of very important characteristics, experience, presence and global coverage, flexibility, post-renting services, as well as being independent -it does not belong to any financial group or specific brand-, something difficult to find in one place and that makes it completely different from the traditional.

- What differentiates them from the rest of your industry?

Definitely multi-country presence and added values. CSI Renting knows very well the productive assets that the companies need and therefore invests in them taking real residual values, that is to say, the client does not pay over 100% of the cost of the solution but only for a part since CSI Renting "subsidia" That cost with their own capital, giving the possibility to their customers to pay for a service they need and that it suits them, paying implicit interest rates very low (sometimes zero or even negative); that nobody else does in the market. On the other hand, since CSI Renting is the owner of the equipment, the client does not have to worry about paying advances or "down payments", at the end he has the option to return the equipment without any problem, extend the contract for a few more months and even buy the equipment at its fair market value. Finally, CSI Renting helps you with the process of asset disposal, waste disposal and recycling, thus supporting your customers in their environmental security and information security policies.

- Local / regional presence

CSI Renting has a presence in Guatemala, as well as in the rest of the countries of Central America but in total there are 38 countries where it operates, in all of them doing exactly the same.

We can mention within the most important markets USA, Canada, Mexico, Spain, England, Germany, France, Italy, Brazil, Peru, Colombia, Chile and Japan. One advantage to highlight is that we offer a single point of contact, that is, from Guatemala a customer can request their needs in any of the countries where CSI Renting has a presence.

- What were the achievements obtained during 2017?

In regard to Central America, continue to consolidate our operations in Guatemala where we strengthen our work team, which allowed us to exceed the initial goal established for 2017, we opened our offices in Nicaragua consolidating our physical presence in all the countries of the region. area being a very important part of the group's consolidated results. In addition to the above, we extended our business model to all types of productive assets when traditionally we were very oriented to high technology only.

- What are the new projects for this 2018?

Continue growing at the rate of two digits per year in Guatemala, diversify our credit portfolio to reach the largest possible number of corporate clients in the country with a broader proposal of value-added services.

- What does CSI Renting expect to be a member of AmCham's Leadership Circle?

For us it is very important to be part of AmCham's Leadership Circle, we believe that our business is about relationships and this is a way to generate them in a complicated market like Guatemala, where

banks and financial companies are very competitive and the culture of renting is not so used, we think that the Chamber offers us that possibility as well as different forums where we can present our product in a more concrete way.

- Why the change from CSI Leasing to CSI Renting Guatemala?

The name change was derived, in order to evolve to a range of value-added services that are not included in the concept of traditional leasing; We are more than leasing.

A professional portrait of Juan Pablo Carrasco, a man with dark hair, wearing a dark suit, light blue shirt, and patterned tie. He is standing with his arms crossed against a grey background.

**LEADERSHIP
CIRCLE**

CENTRAL LAW
One region, one firm

Juan Pablo Carrasco

Partner

Entrevista

Lic. Juan Pablo Carrasco

Partner - Central Law.

¿Cuál es el objetivo principal de Central Law

Central Law es una firma que busca ser el referente regional para servicios legales, tanto para inversionistas extranjeros como locales. Somos una firma full service y cubrimos todas las áreas del derecho. Nos especializamos en empresas que tienen operaciones a nivel regional, por lo que tienen transacciones transfronterizas en la región. Somos una firma de territorio DR-CAFTA.

¿Por qué Central Law?

Central Law surgió hace 15 años aproximadamente, por la necesidad que veíamos en nuestros clientes de hacer operaciones regionales; y buscaban la misma calidad de servicio ofrecida en los distintos países. Esto debido a que la mayoría de empresas extranjeras en la región, usualmente se expanden al resto de países, y nos hemos visto en la necesidad de acompañarlos en la expansión de sus operaciones. De manera que se fue internacionalizando la firma.

¿Qué los diferencia del resto dentro de su empresa?

A nosotros nos diferencia el talento multidisciplinario que tenemos de profesionales diversificados en todas nuestras oficinas en la región. Y el hecho de ser la firma con mayor presencia regional, al ser la única que tiene operaciones tanto en República Dominicana como en Panamá. Países a los que usualmente nuestros clientes van cuando entran a alguno de nuestros mercados.

¿Cuáles fueron los logros obtenidos en el 2017?

Hubo varios logros para Central

Law, entre los que estuvieron el promover inversiones en la región, por medio de proyectos de turismo, mineros, y de energía. También estandarizamos nuestros servicios a través de la Certificación ISO 9001, luego de un largo trabajo y esfuerzo para poder homogenizar los servicios que prestamos en los diferentes países. Además, estamos avanzado rápidamente en la tecnificación y automatización de procedimientos.

¿Qué espera Central Law al ser parte del Leadership Circle de AMCHAM?

Como Central Law creemos que el Leadership Circle de AmCham es muy importante para poder lograr obtener la mayor calidad de servicios por parte de la Cámara. Para que AMCHAM pueda enfocarse en aquellas cosas que como firma necesitamos de la cámara, tanto en información como en participación en los eventos de forma prioritaria.

Interview

Lic. Juan Pablo Carrasco

Partner - Central Law.

What is the main objective of Central Law?

Central Law is a firm that seeks to be the regional reference for legal services, both for foreign and local investors. We are a full-service firm and cover all areas of law. We specialize in companies that have regional operations, so they have trans-border transactions in the region. We are a firm of DR-CAFTA territory.

Why Central Law?

Central Law came about 15 years ago, due to the need that we saw in our clients to do regional operations; and they looked for the same quality of service offered in the different countries. This is because the majority of foreign companies in the region,

LEADERSHIP CIRCLE

usually expand to other countries, and we have seen the need to be next to them in the expansion of their operations. So, the firm was internationalized.

What makes you different from the rest in your industry?

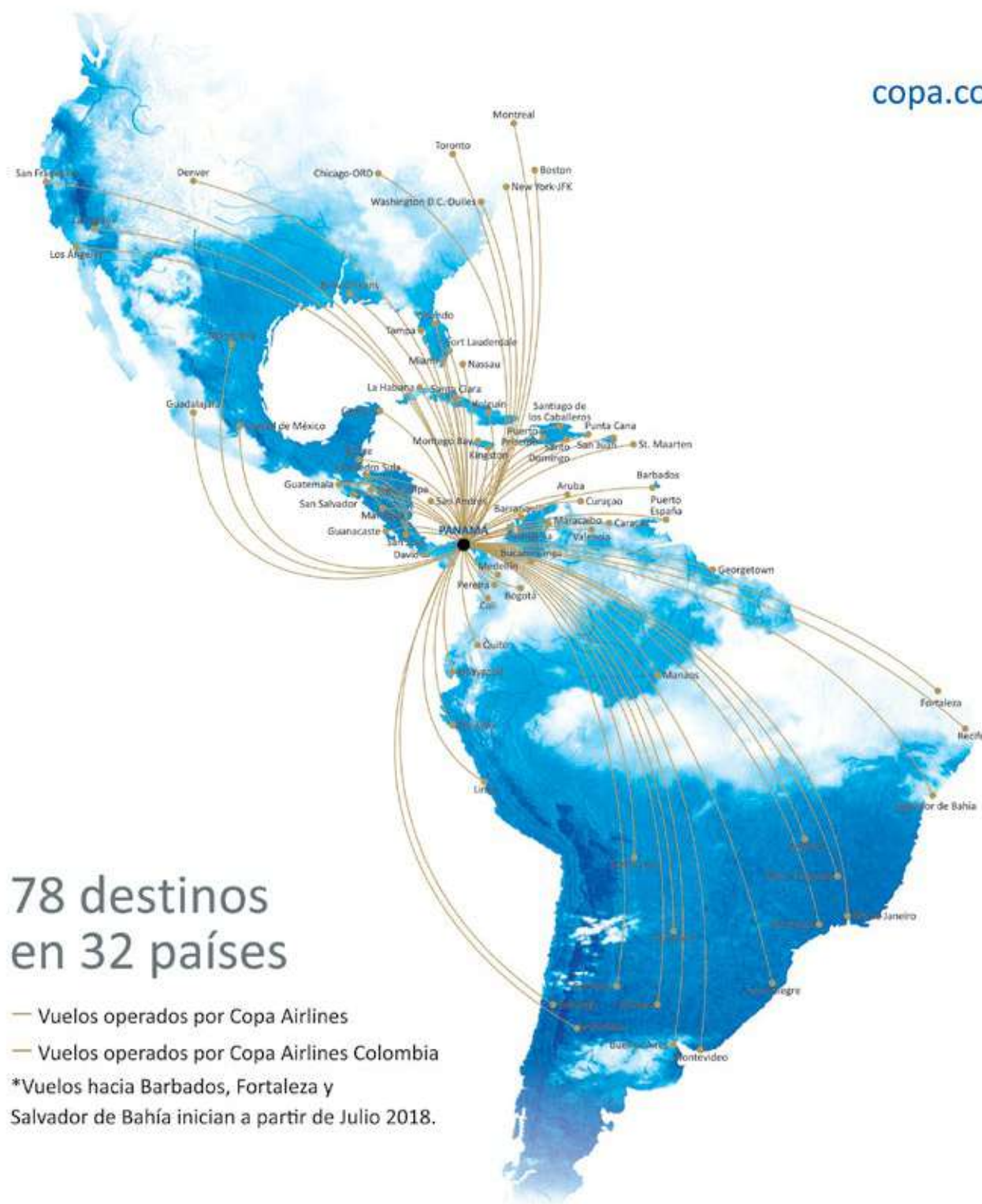
We are differentiated by the multidisciplinary talent we have from diversified professionals in all our offices in the region. And the fact that besides, being the firm with the greatest regional presence, we are also the only firm that has operations in both the Dominican Republic and Panama, countries that our customers usually seek when they enter in our markets.

What were your accomplishments in 2017?

There were several achievements for Central Law, among which were promoting investments in the region, through tourism, mining, and energy projects. We also standardize our services through the ISO 9001 Certification, after a long work and effort to homogenize the services that we provide in different countries. In addition, we are rapidly advancing in the technification and automation of procedures.

What expectations does Central Law have as a member of AmCham's Leadership Circle?

As Central Law, we believe that AmCham's Leadership Circle is very important to obtain the most amount of services from the Chamber, so that AmCham can focus on those things that as a firm we need from the camera, both information and participation in events as a priority.



78 destinos en 32 países

- Vuelos operados por Copa Airlines
- Vuelos operados por Copa Airlines Colombia

*Vuelos hacia Barbados, Fortaleza y
Salvador de Bahía inician a partir de Julio 2018.

Conectados todo es posible

**HUB of
THE AMERICAS®**
P A N A M A

Copa Airlines

A STAR ALLIANCE MEMBER



Desarrollo en Movimiento

Fundación Génesis | Centro de Promoción Escolar y Nutrición Santa Familia, beneficiario de Desarrollo en Movimiento.

El Proyecto inició operaciones el 5 de diciembre 2017 y nace de forma congruente con la Misión Social de Fundación Génesis Empresarial, surge de la preocupación y desafío por llevar soluciones financieras y sociales a los guatemaltecos en extrema pobreza, para ello era necesario contar con un componente de alimentos que inicialmente resolviera necesidades básicas y críticas. Los socios fundadores del Proyecto son Fundación Génesis Empresarial, ASOGENESIS, Walmart y Kern's.

Desarrollo en Movimiento, es un canal transparente y eficiente que enlaza la oferta de empresas privadas, comprometidas en canalizar responsablemente sus donaciones hacia entidades de beneficencia que demandan obtener alimentos consumibles para apoyar a la población necesitada en el país. Las diferentes donaciones surgen por la no viabilidad de su comercialización y aprovechan la oportunidad de apoyar entidades de beneficencia.

La finalidad del proyecto es rescatar alimentos y productos de primera necesidad que sean aptos para el consumo, pero que no pueden ser vendidos por daño en el etiquetado, envoltorio, fallas en la imagen, sobreproducción, inventarios

acumulados, estacionalidad, baja rotación, fecha de vencimiento cercana entre otros.

El Proyecto es gestionado por la Asociación Solidarista - ASOGENESIS y surge del compromiso común de

Fundación Génesis Empresarial, Walmart Guatemala y Kerns, con el apoyo de AMCHAM; enfocándose en mejorar el nivel de vida de los guatemaltecos que se encuentran en situación de vulnerabilidad alimentaria.

Desarrollo en Movimiento se constituyó en el canal idóneo para que los colaboradores de diversas empresas aporten su tiempo, esfuerzo y compromiso con los más necesitados, activándose el Programa de Voluntariado, que sin duda llena de satisfacción la vocación de servicio.

Al cierre de marzo 2018, los alimentos recibidos en donación fueron 22,613 kilos beneficiando con entrega de alimentos a 7,287 personas.

Para colaborar con Guatemala y ser parte del proyecto puedes contactarnos al siguiente correo electrónico info@desarrolloenmovimiento.org

Development in Motion, ASOGENESIS Program, Génesis Empresarial Foundation

The Project began operations on December 5, 2017 and was born in a manner consistent with the Social Mission of Genesis Empresarial Foundation, arises from the concern and challenge to bring financial and social solutions to Guatemalans in extreme poverty, for this it was necessary to have a component of food that initially met basic and critical needs. The founding partners of the Project are: Génesis Empresarial Foundation, ASOGENESIS, Walmart and Kern's.

Development in Motion, is a transparent

and efficient channel that links the offer of private companies, committed to channeling their donations responsibly towards charities that demand to obtain consumable food to support the needy population in the country. The different donations arise due to the non-viability of their commercialization and take advantage of the opportunity to support charities.

The purpose of the project is to rescue food and basic necessities that are suitable for consumption, but that can not be sold because of labeling damage, packaging, image failures, overproduction, accumulated inventories, seasonality, low turnover, date of close maturity among others.

The Project is managed by the Solidarity Association - ASOGENESIS and arises from the common commitment of Génesis Empresarial Foundation, Walmart Guatemala and Kerns, with the support of AMCHAM; focusing on improving the standard of living of Guatemalans who are in a situation of food vulnerability.

Desarrollo en Movimiento was set up as the ideal channel for employees from different companies to contribute their time, effort and commitment to the most needy, activating the Volunteer Program, which undoubtedly fills the vocation of service with satisfaction.

At the end of March 2018, the food received in donation was 22,613 kilos benefiting with delivery of food to 7,287 people.

To collaborate with Guatemala and be part of the project you can contact us at the following email info@desarrolloenmovimiento.org



Labor. Summit 2018



**“HACIA EL BALANCE ENTRE
PRODUCTIVIDAD Y
SOCIABILIDAD”**

17y18 de mayo
Hotel Casa Santo Domingo
ANTIGUA GUATEMALA

Un evento organizado por:



Jueves 17 8:30 a 17:30 horas
Cóctel: 18:00 a 20:00 horas

Viernes 18 8:00 a 15:30 horas

Para mayor información de contenido y precio, comunicarse con:

Andrea Loarca T: 2417-0827
aloarca@amchamguatemala.com

Sandra Rodríguez T: 2417-0824
srodriguez@amchamguatemala.com

Elizabeth Yancor T: 2417-0815
eyancor@amchamguatemala.com

Expositores:



LABOR SUMMIT 2018

Maricarmen Rosal | Presidenta Comité Seguridad Industrial y Salud Ocupacional de AmCham -SIYSO-

Tic, tac, tic, tac... **TIEMPO!** Cada segundo implica vivir una nueva transformación. Todo está revolucionando y transformándose a gran velocidad, con nuevas ideas, pensamientos, formas de hacer las cosas, tecnologías, emprendimientos y liderazgos que han provocado en el Empresario, el tener que replantear procesos, procedimientos, formas de trabajo con los equipos, la convivencia intercultural, exportar o importar servicios de personal, aspectos legales, entre otras; sin perder de vista la responsabilidad empresarial hacia lo interno, sus colaboradores.

Es por ello, que este 2018 Amcham a través de los Presidentes y Vicepresidentes de los Comités Laboral y Recursos Humanos, Derecho Migratorio y Seguridad Industrial y Salud Ocupacional, se han sumado a esa revolución y han preparado nuevamente un Magno evento como lo es el Labor Summit 2018, con miras a esa nueva visión de emprendimiento y liderazgo bajo el lema "Hacia el Balance entre Productividad y Sociabilidad".

El tema central girará bajo los ejes que cada Comité lidera, siendo algunos de ellos:

- Coaching - Contratación por medios tecnológicos
- Panel: Acercándonos a las Autoridades Migratorias y de Trabajo
- Salario Emocional
- Presentismo y Absentismo Consecuencias de la no prevención



• Alerta! Fraude en la empresa, abordamiento de casos prácticos
Entre muchos temas más de interés para la Gestión del Talento Humano, estudiantes, Profesionales y todo aquel que esté interesado en abordar y aprender sobre las nuevas tendencias mundiales por medio de expositores nacionales e internacionales de alto nivel.

No se pierdan ser parte de este evento de gran calidad, que se llevará a cabo el próximo jueves 17 y viernes 18 de mayo, en el Hotel Casa Santo Domingo en Antigua Guatemala. Acompañenos a ser agentes de transformación y encontrar el Balance entre Productividad y Sociabilidad.

Labor Summit 2018

*Tic, tac, tic, tac ... **TIME!** Each second implies living a new transformation. Everything is revolutionizing and transforming at great speed, with new ideas, thoughts, ways of doing things, technologies, ventures and leadership that have led to the entrepreneur, having to rethink processes, procedures, ways of working with teams, coexistence intercultural, export or import of personnel services, legal aspects, among others; without losing sight of the corporate responsibility towards the internal, its collaborators.*

That is why, this 2018 Amcham through the Presidents and Vice Presidents of the Labor and Human Resources Committees, Migration

Law and Industrial Safety and Occupational Health, have joined that revolution and have again prepared a great event such as the Labor Summit 2018, with a view to that new vision of entrepreneurship and leadership under the slogan "Towards the Balance between Productiveness and Sociability".

The central theme will be under the axes that each Committee leads, some of them being:

- Coaching - Hiring by technological means
- Panel: Approaching the Migration and Labor Authorities
- Emotional Salary
- Presence and Absenteeism: Consequences of non-prevention
- Alert! Fraud in the company, dealing with practical cases

Among many topics of interest for Human Talent Management, students, professionals and anyone who is interested in addressing and learning about new global trends through high-level national and international exhibitors.

Do not miss being part of this high quality event, which will be held next Thursday, May 17 and Friday, May 18, at the Hotel Casa Santo Domingo in Antigua Guatemala.

Join us to be agents of transformation and find the Balance between Productivity and Sociability.

WHAT OUR MEMBERS SAY ABOUT US...



AmCham cuenta con un sistema de comités y foros que permiten un espacio de actualización sobre aspectos relevantes de las diferentes industrias, así como mejores prácticas empresariales. Para ABB es muy importante ya que permite canalizar nuestros intereses desarrollando estrategias políticas públicas y proyectos buscando mejorar el entorno económico y social dentro de la región.

AmCham has a system of committees and forums that allow an update space on relevant aspects of different industries, as well as better business practices. For ABB it is very important because it allows us to channel our interests developing public policy strategies and projects seeking to improve the economic and social environment within the region.

David Noriega,
Gerente General, Guatemala



Ser socio de AmCham ha sido una excelente oportunidad para Conectate Today, por la capacidad de hacer networking, acelerar los procesos comerciales y dar a conocer nuestro software de gestión y reclutamiento de RRHH. Creemos firmemente que podemos trabajar en conjunto para aportar al crecimiento económico y social del país. Exhortamos a cada emprendedor a ser socio activo de AmCham, porque sabemos que todo inicio es un camino difícil por recorrer.

Being an AmCham partner has been an excellent opportunity for Conectate Today, for the ability to do networking, accelerate business processes and publicize our HR management and recruitment software. We firmly believe that we can work together to contribute to the economic and social growth of the country. We encourage every entrepreneur to be an active member of AmCham, because we know that every startup is a difficult road to travel.

Ing. Stuardo López Méndez
Cofounder Conectate Today

La Innovación en la experiencia del consumidor

¿Cuál es la importancia que tiene actualmente el tiempo dedicado a la recreación, descanso y disfrute del tiempo libre? Esta pregunta resuena en la mente de muchos y causa un fuerte impacto en la Economía de la Experiencia que incluye los servicios de turismo, gastronomía, salud, educación, ocio y entretenimiento. Lo anterior tiene una poderosa presencia en la vida de las personas en la actualidad, ya que nos encontramos en una era donde la Industria de lo Intangible ha innovado para ofrecer experiencias inolvidables y servicios únicos donde el ser humano se convierte en el centro y es considerado más allá de un consumidor, al cual se segmenta y categoriza de acuerdo a su estilo de vida o capacidad de pago, a una persona mucho más informada y con sentimientos que presenta miedos, frustraciones, emociones. Es por ello que existe un gran potencial de innovación en el diseño de los servicios a los que los usuarios están dispuestos a pagar y experimentar. La industria

de lo intangible debe enfocar sus esfuerzos en una diferenciación a través de la experiencia diseñada que será parte de su propuesta de valor que compite con los demás y lo hace único.

El diseño de una experiencia y de un servicio debe comprenderse como una actividad que no es exclusiva de los diseñadores, estas fronteras se rompen para abrir un paso a equipos multidisciplinarios en los que la innovación abre brecha hacia negocios y proyectos únicos que encuentran nichos de consumidores dispuestos a pagar y "ser parte" de un viaje que recordarán, como tomar café en un tercer espacio considerado como el lugar que los hace sentir especiales, o el gimnasio que les ofrece diversidad de acuerdo al tiempo que tienen o a la parte del cuerpo que desean ejercitar, o al estilo de vida saludable que desean llevar pero que les es difícil conseguir porque no encuentran comida personalizada a las metas de peso que quieren alcanzar.



Cecilia De León |
Diseño Estratégico e Innovación

Lo anterior, nos pone en un estado mental de divergencia donde debemos abrir la mente hacia nuevas oportunidades para adelantarnos a las posibles necesidades y deseos de las personas, para ofrecer experiencias diseñadas a través de herramientas de innovación que ayudan a comprender mejor lo que el ser humano le gusta y desea experimentar, tales como el "Customer Touch Points" o un "Journey Map". Empresas como Warby Parker Glasses donde la experiencia de comprar lentes llega a un acercamiento directo con el cliente acorde a sus necesidades y gustos de personalización, además de ofrecer pruebas con los diferentes tipos de marcos que tienen para una decisión que puede ser complicada de tomar (#WarbyParkerHomeTryOn). Es esa revolución del diseño y la creatividad abierta a todos en la que cualquier persona con una

idea de negocio o diversificación, puede abordar a través de una clara comprensión del bienestar de las personas, en las que en muchas ocasiones no saben que necesitan pero al momento de encontrar un productos o servicios allegado a sus emociones, lo reconocen y experimentan el “momento de la verdad” donde deciden comprar. <https://heartofthecustomer.com/journey-maps/>

La decisión ahora la toma usted, si está dispuesto a invertir el tiempo necesario en analizar el viaje que realiza su consumidor en el servicio que ofrece para rediseñar o proponer uno nuevo. En ambos casos, reflexione que una experiencia fácilmente se puede diseñar y es aquí donde la innovación en servicios deriva del tiempo dedicado a un proceso de creatividad el cual es indispensable para comprender cuál es su verdadera propuesta de valor, qué lo hace único y diferente y esto será el motor de su empresa para un éxito sostenible en la que su consumidor comprenderá que vale la pena invertir en su tiempo libre y en lo que lo hace feliz para compartir consigo mismo (a), familia o amigos.

Innovation in the consumer experience

What is the importance of the time dedicated to recreation, rest and enjoyment of free time? This question resonates in the minds of many and causes a strong impact on the Economy of Experience that includes the services of tourism, gastronomy, health, education, leisure and entertainment.

The above has a powerful presence in the lives of people today, since we are in a time where the Intangible Industry has innovated to offer unforgettable experiences and unique services, where the human being became the center and is considered beyond a consumer, which is segmented and classified according to their lifestyle or ability to pay, a person much more informed and with feelings that presents fears, frustrations, emotions.

That is why there is great potential for innovation in the design of services that users are willing to pay and experience. The intangible industry must focus its efforts on a difference through experience, which is part of its value proposal that competes with

others and makes it unique.

The design of an experience and a service should be understood as an activity that is not exclusive to designers, these borders open up to open a step in multidisciplinary teams in which innovation opens a gap for businesses and projects that seek users willing to pay and “being part” of a trip I remember, like drinking coffee in a third place, like the place where people feel special, or the gym that offers diversity according to the time they have to the body part Rest, do it yourself.

The above, we put ourselves in a mental state of divergence where we must open our minds to new opportunities to anticipate the possible needs and desires of people, to offer experiences through innovation tools that help to better understand what the human being he likes and wants to experiment, stories like the “Customer Touch Points” or a “Journey Map”. Companies like Warby Parker Glasses where the experience of buying glasses comes to a direct approach with the client according to their needs and tastes of personalization, in addition to offering tests with the different types of frames they have for a decision that can be complicated to take # WarbyParkerHomeTryOn). It is a revolution of design and creativity open to everyone in the same company with a business idea or diversification, can address through a clear understanding of the well-being of people, which often does not have to see but at the moment to find a product or service associated with your emotions, which recognizes it and experiences the “moment of truth” where you decide to buy. <https://heartofthecustomer.com/journey-maps/>

The decision is now made by you, if you are willing to invest the necessary time in analyzing the trip your consumer makes in the service he offers to redesign or propose a new one. In both cases, the experience in services derived from the time devoted to a process of creativity, which is essential for your own value proposition, what makes this different and different is the engine of your company for a sustainable company in which its The consumer will understand that it is worth investing in his free time and what he does to share himself, family or friends.



NEW MEMBERS

Welcome to AmCham Guatemala

Ser miembro de AmCham le proporciona una serie de beneficios para hacer crecer sus negocios a nivel nacional e internacional.

- *MayanFul*
- *DEOCSA*

- *Maersk Guatemala*
- *ALOPSA*

Beneficios de ser asociado:

Benefits of being a member:

Being a member of AmCham can provide a lot of benefits that will help your company grow locally and regionally.



Doble Membresía con el U.S. Chamber of Commerce.
Double membership with the U.S. Chamber of Commerce



Orientación y asistencia para acceder a visas para EE.UU. para los miembros de su empresa que necesitan entrar a los EE.UU. Realización de misiones comerciales en Guatemala y Estados Unidos con el apoyo del US Commercial Service de la Embajada de Estados Unidos.



Elaboración de registros de FDA Y etiquetados para los productos de exportación.
We elaborate FDA and labeling registration process for exporting products.



Participación en Comités de diferentes temas para resolver problemáticas en los diferentes sectores productivos.
Organization of several committees with the intention of solving problems we face within the productive sectors.



Job Search, Programa de la bolsa de empleo de AmCham promueve la oferta y demanda de oportunidades laborales para que pueda contratar talento humano calificado para su empresa. *Looking to hire? Display available positions within your company by using our Job Search Program. It's a database of available, qualified and skilled candidates looking for employment opportunities.*



Publicidad para promover sus productos y servicios en las diversas herramientas de comunicación de AmCham. ¡Eso y mucho más!. *Publicity, use a number of different ways AmCham communicates with our members and social media followers to promote your products and services.*

Become a Member of AmCham Today!

For more details, please contact us
Telephone (502) 2417-0800
Web Site www.amchamguate.com

¿Desea anunciarse con nosotros?

Comuníquese con el departamento de Atención al Socio al teléfono 2417-0800 o al correo: mgalvez@amchamguatemala.com



Agenda/ Mayo

May Agenda

MAR/TUES
08

Cómo internacionalizar mi empresa paso a paso
How to internationalize my company Step by step
Hotel Camino Real, Salón Petén
Hora / Time: 09:00 am. - 12:00 pm. Registro
Registration: 08:30 am.

JUE/THUS
17/18

Labor Summit
Labor Summit
Hotel Casa Santo Domingo, Antigua Guatemala
Hora / Time: 08:00 am. - 17:00 p.m.

MAR/TUES
29

Taller Canales de Distribución
Distribution Channels
Sala de Capacitaciones AmCham
(Save. 5-55 Z.14, Edificio. Europlaza Torre 1 N5, oficina 502)
Hora / Time: 08:30 am. - 11:30 a.m.
Registro / Registration: 08:00 am.

Junio / June

JUE/THUS
07

Foro Compliance / RSE
Compliance Forum / CSR
Hotel Camino Real
Hora / Time: 08:00 am. - 12:00 pm. Registro
Registration: 07:30 am.

MI/WED
13

Conozca los planes de acción y fiscalización SAT 2018-2019
Get to know the action and control plans 2018-2019
Hotel Vista Real, Salón Quetzal
Hora / Time: 16:00 am. - 18:00 a.m.
Registration: 15:30 am.

MI/WED
27

Taller Shopper Marketing
Shopper Marketing Workshop
Sala de Capacitaciones AmCham
(Save. 5-55 Z.14, Edificio. Europlaza Torre 1 N5, oficina 502)
Hora / Time: 08:30 am. - 10:30 a.m.
Registration: 08:00 am.

JUE/THUS
28

Cóctel Leadership Circle
Leadership Circle Cocktail
Hotel Intercontinental
Hora / Time: 18:00 pm. - 22:00 pm.
Registro / Registration: 17:30 pm.

Julio / July

LUN/MON
17/18

Misión Comercial y Académica Silicon Valley
Silicon Valley Commercial and Academic Mission
San Francisco, California

Para confirmar su asistencia o mayor información comuníquese con:
To confirm your attendance or for more information, please contact:

Elizabeth Yancor
Tel: 2417-0800 Ext.815
email:
eyancor@amchamguatemala.com

Inscríbase también a través de nuestro sitio web.
You can also register for the event on our website:

<https://amchamguate.com/events/>



vegetales y frutas

Frescas

con calidad de exportación

Nuestros productos son clasificados, lavados y empacados minuciosamente antes de salir hacia nuestros clientes. Son manipulados y transportados en frío para no perder la cadena de frescura.

Somos la mejor opción de
abastecimiento para su negocio

Llámenos al

2479.9495

info@maximguatemala.com | ventas@maximguatemala.com

www.maximguatemala.com

51 Calle final, Villa Lobos 2, Zona 12, CENMA, Galpón 4, Local 2, Guatemala, C.A